

Glydea Ultra

WT

EN	INSTRUCTIONS	PL	INSTRUKCJA
FR	NOTICE	RU	РУКОВОДСТВО
DE	ANLEITUNG	HU	ÚTMUTATÓ
NL	HANDLEIDING	HR	UPUTE
IT	MANUALE	SR	UPUTSTVA
ES	GUÍA	CS	NÁVOD
PT	INSTRUÇÕES	RO	INSTRUCȚIUNI
EL	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ	ZH	说明
DA	BRUGSVEJLEDNING	JP	操作&取付説明書
FI	KÄYTTÖOHJE	KO	사용 설명서
SV	BRUKSANVISNING	TR	TALIMATLAR
NO	BRUKSANVISNING	AR	تاميلعتلا

CONTENTS

1. Prerequisite information	2	3. Use and maintenance	5
1.1 Fields of application	2	3.1. Open and Close buttons	5
1.2 liability	2	3.2. STOP function	5
2. Installation	4	3.3. Tips and recommendations for use	5
2.1. Installation	4	4. Technical data	5
2.2. Wiring	4		
2.3. Commissioning	4		
2.4. Tips and recommendations for installation	5		

1. PREREQUISITE INFORMATION

1.1 FIELDS OF APPLICATION

The Glydea Ultra motor is designed to drive all types of curtain track. Glydea Ultra is a bi-directional motor. By adding module, it be able to integrated into smart room system, refer Somfy contact or system integrator for details.

1.2 LIABILITY MANDATORY SAFETY INSTRUCTIONS

Any use outside the scope of application specified by SOMFY is non-compliant. SOMFY cannot be held liable for any such use or failure to observe these instructions, which will also result in warranty being voided. Should any doubt arise during installation of the drive or in order to obtain additional information, please visit the www.Somfy.com website or refer to your SOMFY contact.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION

WARNING: Important safety instructions. Follow all instructions, since incorrect installation can lead to severe injury.

Please give these instructions to the user after installation.

The drive must be installed by an installer who is qualified in driveised systems and domestic automation.

The installer must inform the user of the need to arrange maintenance for the driveised unit and its associated accessories. He must specify items that require maintenance, replacement or checking.

Ensure that the weight and dimension of the product to be driveised are compatible with the rated torque and rated operating time. These information are available from your Somfy contact.

Use only accessories (Curtain track, brackets, etc.) listed by SOMFY to fit to a unit. Part numbers for accessories are available from your SOMFY contact.

Please refer to the SOMFY literature to ascertain the control point(s) compatible with the actuator selected.

Fixed controls shall be clearly visible after installation.

A suitable multi-pole switching device must be incorporated upstream in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by an identical cord. If the cord is not removable, return the drive to after sales department to avoid a hazard.

To reduce the risk of electric shock, this equipment must have a proper grounding. Some Drives versions are supplied with a grounding type plug, that has a third (grounding) pin. This plug will only fit into a grounding type outlet. If the plug does not fit into the outlet, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

The actuating member of a biased-off switch is to be located within direct sight of the driven part but away from moving parts. It is to be installed at a minimum height of 1,5 m and not accessible to the public.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: Important safety instructions. It is important for the safety of persons to follow these instructions. Save these instructions.

-Your installer should inform you of any maintenance required. Do not allow children to play with fixed controls. Keep remote controls away from children.

Watch the drive installation while it is moving and keep people away until the drive installation is fully extended.

The drive shall be disconnected from its power source during cleaning, maintenance and when replacing parts.

Frequently examine the installation for imbalance and signs of wear or damage to cables and springs. Do not use if repair or adjustment is necessary.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Children shall not play with the appliance.

Before installing the drive, remove any unnecessary cords and disable any equipment not needed for powered operation.

If the drive is fitted with a manual release, install its actuating member at a height less than 1,8 m.

$L_pA \leq 70$ dB(A).



SOMFY ACTIVITES SA, F-74300 CLUSES as manufacturer hereby declares that the drive covered by these instructions when marked for input voltage 230V-50Hz and used as intended according to these instructions, is in compliance with the essential requirements of the applicable European Directives and in particular of the Machinery

Directive 2006/42/EC and EMC Directive 2014/30/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at www.somfy.com/ce.

Antoine Creze, Approval manager, acting on behalf of Activity director, Cluses, 09/2017



Safety warning!



Caution!



Information

For the illustration, see page 98.

2. INSTALLATION



Instructions which **must** be followed by the drive and home automation professional installing the Glydea Ultra motor.

Never drop, knock, drill or submerge the drive.

Install a separate control point for each drive.

2.1. INSTALLATION

2.1.1. Installation of the rail (Fig A)

- 1) Mark the position of the brackets.
- 2) Drill the ceiling or the wall at the right places.
- 3) Attach the brackets.
- 4) Attach the rail on the brackets.

2.1.2. Installation of the motor (Fig B)

- 1) Unlock the motor
- 2) Insert the motor shaft into the drive pulley hole.
- 3) Lock the motor.

2.2. WIRING (Fig C)



Cables which pass through a metal wall must be protected and isolated using a sheath or sleeve.

Attach cables to prevent any contact with moving parts.

Leave the drive power supply cable accessible: it must be possible to replace it easily.

- Switch off the power supply.
- Connect the drive according to the information in the table below:

AC wiring (Fig C1)

	Wire	100V to 240V
1	Neutral	Blue
2	Live	Brown
3	Live	Black
4	Earth	Yellow / Green

Never connect 2 control points to a single drive (Fig C2)



Compatible controls - Wiring of control (Fig D)

- 1) Inis Uno
- 2) Série espace
- 3) Centralis Uno IB

2.3. COMMISSIONING (Fig F)



Setting can be done only when one of the two live wires are connected permanently to the power.

Setting using the Mode and Set drive buttons and an AC switching control

A Small paper clip is needed to press the Mode and Set buttons.
Power the drive in one direction during setting

The curtain will run at low speed to one end and then return to set both End Stop positions. It will then go back at normal speed.

Leave the drive powered in the same direction until it has finished this process.

2.3.1. Press the M button until the green LED switches on to enter setting mode.

You can exit from the setting mode at anytime, by pressing the M button until the LED switches off.

2.3.2. Modifying the drive rotation direction

- 1) Press the S button to reverse the rotation direction.
Green LED ON = Open/CCW, Green LED blinking = Open/CW
- 2) Press the M button to confirm the change and go to the next step. The red light is on.

2.3.3. Back release setting

Move the curtain to the OPEN (UP) end limit

- 1) Press the S button in sequencing mode to adjust the back release position.
 - 2) Press the M button to confirm the new back release position.
- The LED flashes alternatively from green to red and the curtain starts to open and close.

2.3.4. SILENT or HI-SPEED mode

On the motor you can switch from the silent mode to the Hi-speed mode by sliding the "selector" from SILENT to HI-SPEED. In silent mode, the motor speed is 7.5cm/s. And in hi speed mode, the speed can be adjustable, refer 2.3.5 for details.

2.3.5. Speed setting

- 1) Press the S button to switch the speed from 12.5 cm/s - 15 cm/s (default speed) - 17.5 cm/s - 20 cm/s and back to 12,5 cm/S
- 2) Press the M button to confirm and go back to direction setting. The green LED is on or blinking.

2.4. TIPS AND RECOMMENDATIONS FOR INSTALLATION

2.4.1. Questions about the Glydea Ultra?

Observations	Possible causes	Solutions
The motorised product does not operate.	The wiring is incorrect.	Check and reconnect the power supply
	The control point is not compatible.	Check for compatibility and replace the control point if necessary.

2.4.2. Erasing the memory of the motor (Fig G)

Press the S button until the motorised product moves 3 times.
All the settings are erased.

3. USE AND MAINTENANCE

 This drive is maintenance-free

3.1. OPEN AND CLOSE BUTTONS (Fig H)

Pressing the Open or Close button fully opens or closes the motorised product.

3.2. STOP FUNCTION (Fig I)

The motorised product is moving.
Briefly press Stop: the motorised product stops automatically.

3.3. TIPS AND RECOMMENDATIONS FOR USE

3.3.1. Questions about the Glydea Ultra?

Observations	Possible causes	Solutions
The motorised product does not operate.	The motorisation is in thermal protection mode.	Wait for the motor to cool down.

If the motorised product still does not work, contact a motorisation and home automation professional.

4. TECHNICAL DATA

Power supply	100V - 240V
Operating temperature	0°C to + 60°C
Index protection rating	IP 30
Safety level	Class I

SOMMAIRE

1. Informations préalables	6	3. Utilisation et maintenance	9
1.1 Domaine d'application	6	3.1. Touches Ouverture et Fermeture	9
1.2 Responsabilité	6	3.2. Fonction STOP	9
2. Montage	8	3.3. Astuces et conseils d'utilisation	9
2.1. Montage	8	4. Données techniques	9
2.2. Câblage	8		
2.3. Mise en service	8		
2.4. Astuces et conseils d'installation	9		

1. INFORMATIONS PRÉALABLES

1.1 DOMAINE D'APPLICATION

Le moteur Glydea Ultra est conçu pour motoriser tous types de rail de rideau. Glydea Ultra est un moteur bidirectionnel. En ajoutant un module, il peut être intégré dans un système domotique. Contacter un interlocuteur Somfy ou un intégrateur système pour plus de détails.

1.2 RESPONSABILITÉ CONSIGNES DE SÉCURITÉ À SUIVRE IMPÉRATIVEMENT

Toute utilisation hors du domaine d'application défini par SOMFY est non conforme. Elle entraînerait, comme tout irrespect des instructions figurant dans cette notice, l'exclusion de la responsabilité et de la garantie SOMFY. Si un doute apparaît lors de l'installation de la motorisation ou pour obtenir des informations complémentaires, veuillez aller sur le site www.somfy.com ou contacter votre interlocuteur SOMFY.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ POUR L'INSTALLATION

AVERTISSEMENT : Instructions importantes de sécurité. Suivre toutes les instructions de cette notice car une installation incorrecte peut entraîner des blessures graves. Transmettre ces consignes à l'utilisateur après l'installation. La motorisation doit être installée et réglée par un installateur, professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat.

L'installateur doit informer l'utilisateur de la nécessité d'organiser une maintenance pour le produit motorisé et les accessoires qui lui sont associés. Il doit préciser les éléments qui nécessitent un entretien, un remplacement ou une vérification. S'assurer que la masse et la dimension du produit à motoriser sont compatibles avec le couple assigné et la durée de fonctionnement assignée. Ces informations sont disponibles auprès de votre interlocuteur Somfy.

Utiliser uniquement des accessoires (rail de rideau, supports, etc.) référencés par SOMFY pour équiper un produit. Les références des accessoires sont disponibles auprès de votre interlocuteur SOMFY. Pour connaître le(s) point(s) de commande compatible(s) avec la motorisation sélectionnée, se référer à la documentation SOMFY. Les commandes fixes doivent être clairement visibles après l'installation.

Un commutateur multipolaire adapté doit être intégré en amont dans le câblage fixe conformément aux règles de câblage.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon identique. Si le cordon ne peut être retiré, renvoyer la motorisation au service après-vente afin d'éviter tout danger. Afin de réduire le risque de choc électrique, cet équipement doit posséder une mise à la terre appropriée. Certaines versions de motorisation sont fournies avec une fiche de mise à la terre, qui possède une troisième broche (de mise à la terre). Cette fiche s'adapte uniquement à une prise de terre. Si la fiche ne s'adapte pas à la prise, veuillez contacter un électricien qualifié pour l'installation d'une prise appropriée. Ne changez en aucun cas la fiche.

L'organe de manœuvre d'un interrupteur sans verrouillage doit être situé en vue directe de la partie entraînée mais éloigné des parties mobiles. Il doit être installé à une hauteur minimum de 1,5 m et ne pas être accessible au public.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : Instructions importantes de sécurité. Il est important de respecter ces instructions pour la sécurité des personnes.

Conserver ces instructions.

-Votre installateur doit vous informer des opérations de maintenance nécessaires.

Ne pas laisser les enfants jouer avec les commandes fixes.

Garder les télécommandes hors de portée des enfants.

Surveiller l'installation motorisée pendant qu'elle est en mouvement et éloigner les personnes jusqu'à ce qu'elle soit totalement déployée.

La motorisation doit être débranchée de sa source d'alimentation pendant le nettoyage, la maintenance et le remplacement de pièces. Vérifier fréquemment l'installation pour détecter tout mauvais équilibrage ou tous signes d'usure ou de détérioration des câbles et des ressorts. Ne pas utiliser si une réparation ou un réglage est nécessaire.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils ont pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus.

Aucun nettoyage ni maintenance utilisateur ne doivent être réalisés par des enfants sans surveillance.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Avant d'installer la motorisation, enlever toutes les cordes inutiles et mettre hors service tout équipement qui n'est pas nécessaire pour un fonctionnement motorisé.

Si la motorisation est équipée d'une commande de secours, installer son organe de manœuvre à une hauteur inférieure à 1,8 m.

$L_pA \leq 70$ dB(A).



Par la présente, SOMFY ACTIVITES SA, F-74300 CLUSES déclare en tant que fabricant que la motorisation couverte par ces instructions, marquée pour être alimentée en 230V-50Hz et utilisée comme indiqué dans ces instructions, est conforme aux exigences essentielles des Directives Européennes applicables et en particulier de la Directive

Machine 2006/42/CE et de la Directive CEM 2014/30/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible sur www.somfy.com/ce.

Antoine Creze, responsable des homologations, agissant au nom du directeur des activités, Cluses, 09/2017



Avertissement Sécurité!



Attention !



Information

 Pour les illustrations, voir la page 98.

2. INSTALLATION



Consignes à suivre **impérativement** par le professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat réalisant l'installation de la motorisation Glydea Ultra.

Ne jamais laisser tomber, choquer, percer, immerger la motorisation.

Installer un point de commande individuel pour chaque motorisation.

2.1. MONTAGE

2.1.1. Installation du rail (Fig A)

- 1) Marquer la position des supports.
- 2) Percer le plafond ou le mur aux bons emplacements.
- 3) Fixer les supports.
- 4) Fixer le rail sur les supports.

2.1.2. Installation du moteur (Fig B)

- 1) Déverrouiller le moteur.
- 2) Insérer l'arbre de moteur dans l'alésage de la poulie d'entraînement.
- 3) Verrouiller le moteur.

2.2. CÂBLAGE (Fig C)



Les câbles traversant une paroi métallique doivent être protégés et isolés par un manchon ou un fourreau.

Attacher les câbles pour éviter tout contact avec une partie en mouvement.

Laisser le câble d'alimentation de la motorisation accessible : il doit pouvoir être remplacé facilement.

- Couper l'alimentation secteur.
- Connecter la motorisation selon les informations du tableau ci-dessous :

Câblage AC (Fig C1)

	Câble	100V à 240V
1	Neutre	Bleu
2	Phase	Marron
3	Phase	Noir
4	Terre	Vert-Jaune

Ne jamais connecter 2 points de commande à une seule motorisation (Fig C2)



Commandes compatibles - câblage des commandes (Fig D)

- 1) Inis Uno
- 2) Série espace
- 3) Centralis Uno IB

2.3. MISE EN SERVICE (Fig F)



Un réglage est possible uniquement lorsqu'un des deux fils de phase est relié en permanence à l'alimentation.

Réglage en utilisant les touches de motorisation Mode et Set et une commande de commutation CA

Un petit trombone est nécessaire pour appuyer sur les touches Mode et Set.
Faire fonctionner la motorisation dans un sens pendant le réglage

Le rideau réalise une course à vitesse réduite jusqu'à une extrémité, puis revient pour régler les deux positions de fin de course. Il repart ensuite à vitesse normale.
Laisser la motorisation fonctionner dans le même sens jusqu'à la fin de cette procédure.

2.3.1. Appuyer sur la touche M jusqu'à ce que la LED verte s'allume pour entrer le mode de réglage.

Vous pouvez sortir du mode de réglage à tout moment, en appuyant sur la touche M jusqu'à ce que la LED s'éteigne.

2.3.2. Modification du sens de rotation de la motorisation

1) Appuyer sur la touche S pour inverser le sens de rotation.

LED verte allumée = ouverture/sens anti-horaire, LED verte clignotante = ouverture/sens horaire

2) Appuyer sur la touche M pour confirmer le changement et passer à l'étape suivante. La lumière rouge est allumée.

2.3.3. Réglage du débrayage

Déplacer le rideau vers la fin de course OUVERTURE (MONTÉE)

1) Appuyer sur la touche S en mode de séquençement pour ajuster la position du débrayage.

2) Appuyer sur la touche M pour confirmer la nouvelle position du débrayage.

La LED clignote alternativement en vert et rouge et le rideau commence à s'ouvrir et se fermer.

2.3.4. Mode SILENT ou HI-SPEED

Sur le moteur, vous pouvez passer du mode Silent au mode Hi-speed en faisant glisser le « sélecteur » de SILENT à HI-SPEED. En mode Silent, la vitesse du moteur est de 7,5 cm/s. En mode Hi-speed, la vitesse peut être réglée. Se référer au point 2.3.5 pour plus de détails.

2.3.5. Réglage de la vitesse

1) Appuyer sur la touche S pour changer la vitesse entre 12,5 cm/s - 15 cm/s (vitesse par défaut) - 17,5 cm/s - 20 cm/s et revenir à 12,5 cm/s

2) Appuyer sur la touche M pour confirmer et revenir au réglage du sens. La LED verte est allumée ou clignote.

2.4. ASTUCES ET CONSEILS D'INSTALLATION

2.4.1. Questions sur le Glydea Ultra ?

Constats	Causes possibles	Solutions
Le produit motorisé ne fonctionne pas.	Le câblage est incorrect.	Contrôler et reconnecter l'alimentation.
	Le point de commande n'est pas compatible.	Contrôler la compatibilité et remplacer le point de commande si besoin.

2.4.2. Effacement de la mémoire du moteur (Fig 6)

Appuyer sur la touche S jusqu'à ce que le produit motorisé se déplace trois fois.

Tous les réglages sont effacés.

3. UTILISATION ET MAINTENANCE



Cette motorisation ne nécessite pas d'opération de maintenance

3.1. TOUCHES OUVERTURE ET FERMETURE (Fig H)

Un appui sur la touche Ouverture ou Fermeture provoque une ouverture ou une fermeture complète du produit motorisé.

3.2. FONCTION STOP (Fig I)

Le produit motorisé est en cours de mouvement.

Faire un appui bref sur Stop : le produit motorisé s'arrête automatiquement.

3.3. ASTUCES ET CONSEILS D'UTILISATION

3.3.1. Questions sur le Glydea Ultra ?

Constats	Causes possibles	Solutions
Le produit motorisé ne fonctionne pas.	La motorisation est en protection thermique.	Attendre que la motorisation refroidisse.

Si le produit motorisé ne fonctionne toujours pas, contacter un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat.

4. DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation	100V - 240V
Température de fonctionnement	0°C à + 60°C
Indice de protection	IP 30
Niveau de sécurité	Classe I

INHALTSVERZEICHNIS

1. Vorbemerkungen	10	3. Betrieb und Wartung	13
1.1. Bestimmungsgemäße Verwendung	10	3.1. Tasten Öffnen und Schließen	13
1.2. Haftung	10	3.2. STOP-Funktion	13
2. Installation	12	3.3. Tipps und Empfehlungen für den Betrieb	13
2.1. Montage	12	4. Technische Daten	13
2.2. Verkabelung	12		
2.3. Inbetriebnahme	12		
2.4. Tipps und Empfehlungen für die Installation	13		

1. VORBEMERKUNGEN

1.1 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Glydea Ultra Motor ist für den Antrieb aller Arten von Vorhangschiene ausgelegt. Beim Glydea Ultra handelt es sich um einen bidirektionalen Antrieb. Mit einem Zusatzmodul kann er in ein Smart Room System integriert werden, weitere Einzelheiten erhalten Sie bei Ihrem Somfy Ansprechpartner oder Systemintegrierer.

1.2 HAFTUNG

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Jede Anwendung, die nicht dem von Somfy definierten Einsatzbereich entspricht, ist unzulässig. Somfy haftet nicht im Falle einer solchen missbräuchlichen Verwendung oder der Nichtbeachtung dieser Hinweise. In diesen Fällen wird auch die Gewährleistungszusage hinfällig. Sollten Sie bei der Installation des Antriebs Zweifel haben oder zusätzliche Informationen benötigen, besuchen Sie bitte die Internetseite www.Somfy.com oder wenden Sie sich an Ihren Somfy Ansprechpartner.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR DIE INSTALLATION

ACHTUNG: Wichtige Sicherheitshinweise. Alle Anweisungen sind zu befolgen, da es bei unsachgemäßer Benutzung zu schweren Verletzungen kommen kann.

Bitte geben Sie diese Anleitung nach der Installation dem Benutzer. Der Antrieb darf nur von einem Fachmann für Antriebssysteme und Gebäudeautomatisierung installiert werden.

Der Monteur muss den Anwender darauf hinweisen, dass das Antriebssystem einschließlich aller Zubehörteile regelmäßig gewartet werden muss. Er muss die Elemente nennen, die gewartet, ausgetauscht oder überprüft werden müssen.

Es muss sichergestellt sein, dass das Gewicht und die Abmessungen des Produkts, das angetrieben werden soll, mit dem Nenn-Drehmoment und der Nenn-Betriebsdauer kompatibel sind. Diese Angaben erhalten Sie bei Ihrem Somfy Ansprechpartner.

Verwenden Sie nur Zubehör (Vorhangschiene, Halter usw.), die in der Somfy Liste passender Teile aufgeführt sind. Die Bestellnummern des Zubehörs erhalten Sie von Ihrem Somfy Ansprechpartner.

Näheres zu den Funksendern, die zum gewählten Antrieb passen, finden Sie in den Somfy Unterlagen.

Fest installierte Betätigungsmodule müssen nach der Installation gut sichtbar sein.

Gemäß den Anschlussvorschriften muss vor dem Gerät in den fest installierten Anschlussleitungen eine mehrpolige Schaltvorrichtung installiert werden.

Wenn das Spannungsversorgungskabel beschädigt ist, muss es durch ein identisches Kabel ersetzt werden. Wenn das Kabel einfach zu entfernen ist, muss der Antrieb zum Kundendienst gebracht werden, um Gefahren zu vermeiden.

Das System muss zur Vermeidung von Stromschlägen ordnungsgemäß geerdet sein. Einige Antriebsversionen werden mit einem Stecker geliefert, der einen dritten (Schutzleiter-)Stift hat. Dieser Stecker passt nur in Steckdosen mit Schutzleiteranschluss. Wenn der Stecker nicht in die Steckdose passt, lassen Sie eine geeignete Steckdose von einem Fachmann installieren. Nehmen Sie keine Änderungen am Stecker vor.

Das Betätigungsmodul eines Totmannschalters muss in Sichtkontakt mit dem angetriebenen Teil, aber entfernt von allen beweglichen Teilen installiert werden. Es muss in einer Höhe von mindestens 1,5 Metern und unzugänglich für die Allgemeinheit angebracht werden.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG: Wichtige Sicherheitshinweise. Für die Gewährleistung der Sicherheit von Personen ist es wichtig, dass all diese Hinweise befolgt werden.

Bewahren Sie diese Hinweise gut auf.

- Ihr Installateur sollte Ihnen erklären, welche Wartungsarbeiten notwendig sind.

Lassen Sie nie zu, dass Kinder mit den fest installierten Steuervorrichtungen spielen. Halten Sie Funkhandsender außer der Reichweite von Kindern.

Behalten Sie die motorisierte Anlage im Auge, während sie sich bewegt, und halten Sie andere Personen fern, bis die motorisierte Anlage ganz ausgefahren ist.

Vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten sowie vor dem Austausch von Teilen muss der Antrieb von der Spannungsversorgung getrennt werden.

Überprüfen Sie die Anlage regelmäßig auf Ungleichgewichte und Zeichen von Verschleiß oder Schäden an Kabeln und Federn.

Verwenden Sie sie nicht, wenn Reparatur- oder Einstellarbeiten erforderlich sind.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Sachkenntnis benutzt werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt werden oder zuvor Erklärungen zur sicheren Bedienung des Gerätes und zu den damit verbundenen Gefahren erhalten haben. Kinder dürfen Reinigungs- und Pflegearbeiten nur unter Aufsicht durchführen.

Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder.

Entfernen Sie vor der Installation des Antriebs alle überflüssigen Kabel und legen Sie alle Ausrüstungsteile still, die für den motorisierten Betrieb nicht erforderlich sind.

Wenn der Antrieb über eine manuelle Auslösung verfügt, muss die Betätigungsvorrichtung in einer Höhe von weniger als 1,8 m installiert werden.

$L_pA \leq 70 \text{ dB(A)}$.



SOMFY ACTIVITES SA, F-74300 CLUSES (Frankreich) erklärt hiermit als Hersteller, dass der in dieser Anleitung beschriebene Antrieb, der gemäß Kennzeichnung auf eine Versorgungsspannung von 230 V, 50 Hz ausgelegt ist, bei bestimmungsgemäßem Einsatz die grundlegenden Anforderungen

der geltenden europäischen Richtlinien und insbesondere der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG sowie der Funkanlagenrichtlinie 2014/30/EU erfüllt.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/ce verfügbar. Antoine Creze, für Genehmigungen zuständiger Manager, im Auftrag des Activity Directors, Cluses, 09/2017



Sicherheitshinweis!



Achtung!



Hinweis

Abbildung siehe Seite 98.

2. MONTAGE



Die Anleitung **muss** vom Fachmann für Antriebe und Gebäudeautomatik, der den Glydea Ultra Motor installiert, befolgt werden.

Lassen Sie den Antrieb niemals fallen, schützen Sie ihn vor Erschütterungen, bohren Sie ihn nicht an und tauchen Sie ihn nicht in Flüssigkeiten.

Installieren Sie für jeden Antrieb eine eigene Bedieneinheit.

2.1. MONTAGE

2.1.1. Montage der Schiene (Abb. A)

- 1) Markieren Sie die Position der Haltebügel.
- 2) Bohren Sie die entsprechenden Löcher in die Decke oder Wand.
- 3) Befestigen Sie die Haltebügel.
- 4) Befestigen Sie die Schiene an den Haltebügeln.

2.1.2. Installation des Motors (Abb. B)

- 1) Entriegeln Sie den Antrieb.
- 2) Setzen Sie die Antriebswelle in das Loch der Antriebsrolle ein.
- 3) Verriegeln Sie den Antrieb.

2.2. VERKABELUNG (Abb. C)



Alle Kabel, die durch eine Metallwandung geführt werden, müssen mit einer Hülse oder Ummantelung geschützt und isoliert werden.

Bringen Sie die Kabel so an, dass sie nicht in Kontakt mit beweglichen Teilen geraten können.

Achten Sie darauf, dass das Netzkabel des Antriebs zugänglich bleibt: Es muss sich einfach austauschen lassen.

- Unterbrechen Sie die Spannungsversorgung.
- Schließen Sie den Antrieb gemäß den Angaben in untenstehender Tabelle an:

AC-Anschluss (Abb. C1)

	Kabel	100 V bis 240 V
1	Neutralleiter	Blau
2	Phase	Braun
3	Phase	Schwarz
4	Schutzleiter	Gelb-Grün

Schließen Sie niemals 2 Bedieneinheiten an einen Antrieb an (Abb. C2).



Kompatible Steuermodule, Verkabelung des Steuermoduls (Abb. D)

- 1) Inis Uno
- 2) Serie Éspace
- 3) Centralis IB

2.3. INBETRIEBNAHME (Abb. F)



Die Einstellung kann nur erfolgen, wenn eine der beiden Phasen ständig mit Strom versorgt wird.

Einstellung mit Hilfe der Mode- und Set-Taste und einem AC-Steuerelement

Für das Drücken der Mode- und Set-Taste ist eine kleine Büroklammer erforderlich. Den Antrieb während der Einstellung in einer Richtung mit Strom versorgen.

Der Behang läuft mit niedriger Geschwindigkeit bis zu einem Ende und läuft dann zurück, um beide Endlagenpositionen einzustellen. Anschließend läuft er mit normaler Geschwindigkeit zurück. Lassen Sie den Antrieb in dieselbe Richtung weiterlaufen, bis er diesen Vorgang abgeschlossen hat.

2.3.1. Drücken Sie die M-Taste, bis die grüne LED aufleuchtet, um in den Einstellmodus zu gelangen.

Sie können den Einstellmodus jederzeit verlassen, indem Sie die M-Taste solange drücken, bis die LED ausgeht.

2.3.2. Änderung der Antriebsdrehrichtung

1) Drücken Sie die S-Taste, um die Drehrichtung umzukehren.

Grüne LED AN = Öffnen/gegen d. Uhrzeigersinn, grüne LED blinkt = Öffnen/im Uhrzeigersinn

2) Drücken Sie die M-Taste, um die Änderung zu bestätigen und machen Sie mit dem nächsten Schritt weiter. Die rote Leuchte ist an.

2.3.3. Einstellung der Lockerungsposition

Bewegen Sie den Behang zur ÖFFNEN-Endlage (OBEN)

1) Drücken Sie die S-Taste im Sequenzierungsmodus, um die Lockerungsposition einzustellen.

2) Drücken Sie die M-Taste, um die neue Lockerungsposition zu bestätigen.

Die LED blinkt abwechselnd grün/rot, und der Behang beginnt mit dem Öffnen und Schließen.

2.3.4. SILENT- bzw. HI-SPEED-Modus

Sie können am Motor vom Silent-Modus zum Hi-Speed-Modus umschalten, indem Sie den "Selector" von SILENT auf HI-SPEED schieben. Im Silent-Modus beträgt die Motorgeschwindigkeit 7,5 cm/s. Und im Hi-Speed-Modus kann die Geschwindigkeit eingestellt werden, Einzelheiten dazu finden Sie in Kapitel 2.3.5.

2.3.5. Einstellen der Geschwindigkeit

1) Drücken Sie die S-Taste, um die Geschwindigkeit von 12,5 cm/s - 15 cm/s (Standardgeschwindigkeit) - 17,5 cm/s - 20 cm/s und zurück auf 12,5 cm/s einzustellen

2) Drücken Sie die M-Taste, um zu bestätigen und zur Richtungseinstellung zurückzukehren. Die grüne LED ist an oder blinkt.

2.4. TIPPS UND EMPFEHLUNGEN FÜR DIE INSTALLATION

2.4.1. Fragen zum Glydea Ultra?

Fehler	Mögliche Ursachen	Lösungen
Der angetriebene Behang funktioniert nicht.	Die Verkabelung ist fehlerhaft.	Überprüfen Sie die Spannungsversorgung und schließen Sie sie neu an.
	Die Bedieneinheit ist nicht kompatibel.	Überprüfen Sie die Kompatibilität und tauschen Sie ggf. die Bedieneinheit aus.

2.4.2. Löschen des Antriebsspeichers (Abb. 6)

Drücken Sie die S-Taste, bis sich der Behang 3 mal bewegt.

Alle Einstellungen sind jetzt gelöscht.

3. BETRIEB UND WARTUNG



Für diesen Antrieb sind keine Wartungsarbeiten erforderlich.

3.1. ÖFFNEN- UND SCHLIESSEN-TASTEN (Abb. H)

Durch Betätigung der Tasten Öffnen oder Schließen wird der Behang vollständig geöffnet bzw. geschlossen.

3.2. STOP-FUNKTION (Abb. I)

Der Behang ist gerade in Bewegung.

Drücken Sie kurz die STOP-Taste: Der Behang wird automatisch angehalten.

3.3. TIPPS UND EMPFEHLUNGEN FÜR DEN BETRIEB

3.3.1. Fragen zum Glydea Ultra?

Fehler	Mögliche Ursachen	Lösungen
Der angetriebene Behang funktioniert nicht.	Der Überhitzungsschutz des Antriebs wurde ausgelöst.	Warten Sie ab, bis der Antrieb abgekühlt ist.

Wenn das Produkt weiterhin nicht funktioniert, wenden Sie sich bitte an einen Fachmann für Gebäudeautomation.

4. TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung	100 V - 240 V
Betriebstemperatur	0 °C bis + 60 °C
Schutzart	IP 30
Schutzklasse	Klasse I

INHOUDSOPGAVE

1. Inleidende informatie	14	3. Gebruik en onderhoud	17
1.1. Toepassingsgebied	14	3.1. Toetsen Openen en Sluiten	17
1.2. Aansprakelijkheid	14	3.2. STOP functie	17
2. Installatie	16	3.3. Tips en adviezen voor het gebruik	17
2.1. Montage	16	4. Technische gegevens	17
2.2. Aansluiting	16		
2.3. Inbedrijfstelling	16		
2.4. Tips en adviezen voor de installatie	17		

1. INLEIDENDE INFORMATIE

1.1 TOEPASSINGSGBIED

De Glydea Ultra motor is bedoeld voor het aandrijven van alle types gordijnrails. Glydea Ultra is een bidirectionele motor. Door toevoeging van een module kan het worden geïntegreerd in een slim ruimtesysteem. Neem contact op met Somfy of de installateur voor meer informatie.

1.2 AANSPRAKELIJKHEID VERPLICHTE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Elk gebruik buiten het door SOMFY bepaalde toepassingsgebied is niet conform de gestelde eisen. Hierdoor en door het negeren van de instructies in deze handleiding, vervallen iedere aansprakelijkheid en garantie van SOMFY. In geval van twijfel tijdens de installatie van de motor of voor het verkrijgen van aanvullende informatie, kijkt u op de website www.Somfy.com of neemt u contact op met uw SOMFY leverancier.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR DE INSTALLATIE
WAARSCHUWING: Belangrijke veiligheidsinstructies. Volg alle instructies, want een incorrect gebruik kan tot ernstig letsel leiden.

Geef deze instructies na de installatie aan de gebruiker.

De motor moet geïnstalleerd worden door een erkende installateur van automatiseringssystemen in woningen.

De installateur moet de gebruiker informeren over het onderhoud van de gemotoriseerde unit en de bijbehorende accessoires.

Hij moet aangeven welke delen moeten worden onderhouden, vervangen of gecontroleerd.

Controleer of het gewicht en de grootte van het te motoriseren systeem compatibel zijn met het nominale koppel en de nominale gebruikstijd. Uw contactpersoon bij Somfy kan u deze informatie geven.

Gebruik alleen accessoires (gordijnrail, steunen, enz.) op de unit die door SOMFY zijn goedgekeurd. Uw SOMFY leverancier kan u de onderdeelnummers voor accessoires geven.

Raadpleeg de SOMFY documentatie om te bepalen welk(e) bedieningspunt(en) compatibel is/zijn met de geselecteerde motor.

Vaste bedieningspunten moeten duidelijk zichtbaar zijn na de installatie.

Een geschikte meerpolige schakelaar moet stroomopwaarts opgenomen worden in overeenstemming met de installatievoorschriften.

2.3.2. De draairichting van de motor wijzigen

1) Druk op de toets S om de draairichting om te keren.

Groene led AAN = Open/CCW, groene led knippert = Open/CW

2) Druk op de toets M om de wijziging te bevestigen en ga verder met de volgende stap. Het rode lampje brandt.

2.3.3. Instellen van "Back release"

Beweeg het gordijn naar het OPEN (OP) eindpunt

1) Druk op de toets S in de volgordemodus om de positie Back release af te stellen.

2) Druk op de toets M om de nieuwe Back release-positie te bevestigen.

Het led-lampje knippert groen en rood en het gordijn begint met openen en sluiten.

2.3.4. STILLE of HI-SPEED modus (fig. I)

Op de motor kunt u van de stille modus overschakelen naar de hi-speedmodus door de keuzeschakelaar van STIL op HI-SPEED te zetten. In de stille modus bedraagt de motorsnelheid 7,5 cm/s. En in de hi-speedmodus kan de snelheid worden ingesteld. Raadpleeg 2.3.5 voor meer informatie.

2.3.5. Snelheidsinstelling

1) Druk op de toets S om de snelheid te wijzigen van 12,5 cm/s - 15 cm/s (standaardsnelheid) - 17,5 cm/s - 20 cm/s en terug naar 12,5 cm/s

2) Druk op de toets M om te bevestigen en ga terug naar de richtingsinstelling. Het groene led-lampje brandt of knippert.

2.4. TIPS EN ADVIEZEN VOOR DE INSTALLATIE

2.4.1. Hebt u vragen over de Glydea Ultra?

Vaststellingen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het gemotoriseerde systeem werkt niet.	De aansluiting is niet correct.	Controleer de voeding en sluit deze weer aan
	Het bedieningspunt is niet compatibel.	Controleer de compatibiliteit en vervang het bedieningspunt indien nodig.

2.4.2. Wissen van het geheugen van de motor (fig. G)

Druk op de toets S tot het gemotoriseerde systeem driemaal beweegt.

Alle afstellingen zijn gewist.

3. GEBRUIK EN ONDERHOUD

 Deze motor heeft geen onderhoud nodig

3.1. TOETSEN OPENEN EN SLUITEN (fig. H)

Als u op de toets Openen of Sluiten drukt, gaat het gemotoriseerde systeem geheel open of dicht.

3.2. STOPFUNCTIE (fig. I)

Het gemotoriseerde systeem is in beweging.

Druk kort op Stop: het gemotoriseerde systeem stopt automatisch.

3.3. TIPS EN ADVIEZEN VOOR HET GEBRUIK

3.3.1. Hebt u vragen over de Glydea Ultra?

Vaststellingen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het gemotoriseerde systeem werkt niet.	De thermische beveiliging van de motor is in werking.	Wacht tot de motor is afgekoeld.

Als het gemotoriseerde systeem nog steeds niet werkt, neem dan contact op met een erkende installateur van automatiseringssystemen in woningen.

4. TECHNISCHE GEGEVENS

Voeding	100 V - 240 V
Werkings temperatuur	0 °C tot +60 °C
Beschermingsklasse	IP 30
Veiligheidsniveau	Klasse I



Veiligheidswaarschuwing!



Let op!



Informatie

 Voor de afbeelding, zie bladzijde 98.

2. INSTALLATIE



Verplichte voorschriften voor de erkende installateur van automatiseringssystemen in woningen die de installatie van de Glydea Ultra uitvoert.

Laat de motor niet vallen, sla er niet tegen, boor er niet in en dompel hem niet in een vloeistof.

Installeer voor elke motor een apart bedieningspunt.

2.1. MONTAGE

2.1.1. Installatie van de rail (fig. A)

- 1) Markeer de positie van de steunen.
- 2) Boor op de juiste plaatsen gaten in het plafond of in de muur.
- 3) Bevestig de steunen.
- 4) Bevestig de rail op de steunen.

2.1.2. Installatie van de motor (fig. B)

- 1) Ontgrendel de motor
- 2) Steek de as van de motor in het gat van de aandrijfpoelie.
- 3) Vergrendel de motor.

2.2. BEDRADING (fig. C)



Kabels die door een metalen schot lopen, moeten beschermd en geïsoleerd worden door een doorvoerrubber of -huls.

Maak kabels vast zodat zij niet in contact kunnen komen met bewegende delen.

Zorg dat de voedingskabel van de motor toegankelijk blijft: hij moet gemakkelijk vervangen kunnen worden.

- Schakel de netvoeding uit.
- Sluit de motor aan volgens de informatie in de tabel hieronder:

AC-bedrading (fig. C1)

	Draad	100 V tot 240 V
1	Nul	Blauw
2	Fase	Bruin
3	Fase	Zwart
4	Aarde	Groen/Geel

Sluit nooit twee bedieningspunten aan op een enkele motor (fig. C2)



Compatibele bedieningen – Bedrading van de bediening (fig. D)

- 1) Inis Uno
- 2) Serie Espace
- 3) Centralis Uno IB

2.3. INBEDRIJFSTELLING (fig. F)



Afstellen is alleen mogelijk als een van de spanningvoerende draden permanent is aangesloten op de voeding.

Afstellen gebeurt met de motortoetsen Mode en Set en de bedieningsschakelaar AC

U hebt een kleine paperclip nodig om de toetsen Mode en Set in te drukken.
Laat de motor tijdens het afstellen in één richting lopen

Het gordijn loopt met een lage snelheid naar het ene uiteinde en keert dan terug om beide eindpuntposities in te stellen. Daarna keert het terug naar de normale snelheid.
Laat de motor in dezelfde richting lopen totdat de procedure is voltooid.

2.3.1. Druk op de toets M totdat het groene led-lampje gaat branden en de instellingsmodus wordt gestart.

U kunt de instellingsmodus op elk gewenst moment sluiten. Druk hiervoor op de toets M totdat het led-lampje uitgaat.

Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze vervangen worden door een identieke kabel. Als de kabel vast gemonteerd is, stuur de motor dan terug naar de serviceafdeling om gevaren te voorkomen.

Om het risico van een elektrische schok te verkleinen, moet de apparatuur een goede aarding hebben. Sommige motorversies worden geleverd met een geaarde stekker. Deze stekker dient te worden toegepast met een geaarde wandcontactdoos. Als er geen geaarde wandcontactdoos aanwezig is, neem dan contact op met een gekwalificeerde elektricien om een passende contactdoos te installeren. Monteer nooit een andere stekker.

De schakelaar voor het uitschakelen moet in het zicht van het gemotoriseerde onderdeel zijn, maar buiten bereik van de bewegend edelen. Hij moet geïnstalleerd worden op een hoogte van ten minste 1,5 m en op een plaats die niet voor het publiek toegankelijk is.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING: Belangrijke veiligheidsinstructies. Voor de veiligheid van personen is het belangrijk dat alle instructies stipt worden opgevolgd.

Bewaar deze instructies.

-Uw installateur moet u informeren over het vereiste onderhoud.

Laat kinderen niet met het bedieningssysteem spelen. Houd afstandsbedieningen buiten het bereik van kinderen.

Kijk naar de gemotoriseerde installatie als deze in beweging is en houd personen op afstand tot de gemotoriseerde installatie geheel uitgeschoven is.

De motor moet losgemaakt zijn van de elektrische voeding tijdens het schoonmaken, uitvoeren van onderhoud en het vervangen van onderdelen.

Controleer de installatie regelmatig op onbalans en tekenen van slijtage of schade aan kabels en veren. Niet gebruiken als reparatie of afstelling noodzakelijk is.

Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of verstandelijke capaciteiten of personen zonder ervaring of kennis, als zij onder toezicht staan van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of toezicht, of die instructies vooraf over het gebruik van het apparaat heeft gegeven.

Laat kinderen dit apparaat niet schoonmaken of onderhouden zonder toezicht.

Laat kinderen niet met het apparaat spelen.

Verwijder voor het installeren van de motor alle overbodige kabels en schakel apparaten uit die niet nodig zijn voor een gemotoriseerde werking.

Als de motor uitgerust is met een handmatige vrijgave, installeer dan de bediening ervan op een hoogte van minder dan 1,8 m.

$L_pA \leq 70$ dB(A).



Hierbij verklaart SOMFY ACTIVITES SA, F-74300 CLUSES dat de motor die bestemd is om te worden gebruikt met 230 V-50 Hz volgens de aanwijzingen in dit document, in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van de Europese richtlijnen voor toepassing binnen de Europese Unie en in het bijzonder met de Machinerichtlijn 2006/42/EG en de EMC-richtlijn 2014/30/EU.

De volledige EU-conformiteitsverklaring staat ter beschikking op de website www.somfy.com/ce.

Antoine Crézé, Goedkeuringsmanager, namens de Activiteitsdirecteur, Cluses, 09/2017

INHOUDSOPGAVE

1. Inleidende informatie	14	3. Gebruik en onderhoud	17
1.1. Toepassingsgebied	14	3.1. Toetsen Openen en Sluiten	17
1.2. Aansprakelijkheid	14	3.2. STOP functie	17
2. Installatie	16	3.3. Tips en adviezen voor het gebruik	17
2.1. Montage	16	4. Technische gegevens	17
2.2. Aansluiting	16		
2.3. Inbedrijfstelling	16		
2.4. Tips en adviezen voor de installatie	17		

1. INLEIDENDE INFORMATIE

1.1 TOEPASSINGSGBIED

De Glydea Ultra motor is bedoeld voor het aandrijven van alle types gordijnrails. Glydea Ultra is een bidirectionele motor. Door toevoeging van een module kan het worden geïntegreerd in een slim ruimtesysteem. Neem contact op met Somfy of de installateur voor meer informatie.

1.2 AANSPRAKELIJKHEID VERPLICHTE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Elk gebruik buiten het door SOMFY bepaalde toepassingsgebied is niet conform de gestelde eisen. Hierdoor en door het negeren van de instructies in deze handleiding, vervallen iedere aansprakelijkheid en garantie van SOMFY. In geval van twijfel tijdens de installatie van de motor of voor het verkrijgen van aanvullende informatie, kijkt u op de website www.Somfy.com of neemt u contact op met uw SOMFY leverancier.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR DE INSTALLATIE
WAARSCHUWING: Belangrijke veiligheidsinstructies. Volg alle instructies, want een incorrect gebruik kan tot ernstig letsel leiden.

Geef deze instructies na de installatie aan de gebruiker.

De motor moet geïnstalleerd worden door een erkende installateur van automatiseringssystemen in woningen.

De installateur moet de gebruiker informeren over het onderhoud van de gemotoriseerde unit en de bijbehorende accessoires.

Hij moet aangeven welke delen moeten worden onderhouden, vervangen of gecontroleerd.

Controleer of het gewicht en de grootte van het te motoriseren systeem compatibel zijn met het nominale koppel en de nominale gebruikstijd. Uw contactpersoon bij Somfy kan u deze informatie geven.

Gebruik alleen accessoires (gordijnrail, steunen, enz.) op de unit die door SOMFY zijn goedgekeurd. Uw SOMFY leverancier kan u de onderdeelnummers voor accessoires geven.

Raadpleeg de SOMFY documentatie om te bepalen welk(e) bedieningspunt(en) compatibel is/zijn met de geselecteerde motor.

Vaste bedieningspunten moeten duidelijk zichtbaar zijn na de installatie.

Een geschikte meerpolige schakelaar moet stroomopwaarts opgenomen worden in overeenstemming met de installatievoorschriften.